

# ghid de referință rapidă

## imprimantele hp deskjet 948c/940c/920c series\*

\*Anumite modele de imprimante nu sunt disponibile în toate zonele

### cuprins

<b>prezentarea imprimantei hp deskjet</b> . . . . .	<b>1</b>
ce-i în cutie . . . . .	1
cartușe de imprimare . . . . .	1
cablurile imprimantei . . . . .	1
actualizări ale softului . . . . .	1
<b>obținerea de ajutor</b> . . . . .	<b>2</b>
ajutor rapid . . . . .	2
obținerea de ajutor în DOS. . . . .	3
<b>contactarea asistenței clienței hp</b> . . . . .	<b>4</b>
procesul de asistență hp . . . . .	4
situri Web de suport hp . . . . .	4
asistența telefonică a clienței hp . . . . .	5
obținerea reparațiilor prin asistența clienței hp . . . . .	6
obținerea prelungirii garanției. . . . .	6
<b>rezolvarea problemelor de instalare în Windows</b> . . . . .	<b>7</b>
declarație de garanție limitată . . . . .	11
declarație ecologică . . . . .	13
specificațiile produsului . . . . .	14
regulatory notices . . . . .	coperta internă posterioară

## certificări

Microsoft, MS-DOS și Windows sunt mărci înregistrate ale corporației Microsoft.

Adobe și Acrobat sunt mărci înregistrate ale Adobe Systems Incorporated.

Mac, Macintosh și MacOS sunt mărci comerciale ale Apple Computer, Inc., înregistrate în SUA și alte țări.

ENERGY STAR este o marcă comercială înregistrată în SUA a U.S. Environmental Protection Agency (Agenției pentru Protecția Mediului a Statelor Unite).

## notă

Informațiile conținute în acest document pot fi schimbate fără preaviz.

Hewlett-Packard nu garantează acest material în nici un fel, incluzând, dar nelimitându-se la, garanții implicite de vandabilitate și potrivire unui anumit scop.

Hewlett-Packard nu va fi responsabil pentru erorile conținute în prezenta sau pentru pagube incidentale sau secundare în legătură cu furnizarea, performanța, sau folosirea acestui material.

Nici o parte a acestui document nu poate fi fotocopiată, reprodusă, sau tradusă într-o altă limbă fără aprobarea scrisă prealabilă a companiei Hewlett-Packard.

## termeni și convenții

Următorii termeni și convenții se folosesc în *ghidul de referință rapidă*:

### termeni

Imprimantele din seria HP Deskjet sunt numite **HP Deskjet** sau **imprimante HP**.

### simboluri

Simbolurile > vă ghidează printr-o serie de pași prin programul de software. De exemplu:

Faceți clic pe **Start (Pornire) > Programs (Programe) > hp deskjet series > quick help (ajutor rapid)** pentru a vedea ghidul electronic de *ajutor rapid*.

### precauții

○ **Atenție** indică posibile defecțiuni ale imprimantei HP Deskjet printer sau ale altor accesorii. De exemplu:

**Atenție!** Nu atingeți duzele de cerneală sau contactele de cupru ale cartușelor de imprimare. Atingerea acestor componente ar avea ca rezultat astuparea, erori de cerneală și contacte electrice defectuoase.

# prezentarea imprimantei hp deskjet

## ce-i în cutie

Vă mulțumim că ați cumpărat o imprimantă HP Deskjet! Cutia imprimantei dumneavoastră conține următoarele obiecte:

- Imprimanta HP Deskjet (948c series, 940c series sau 920c series)
- Cablul de alimentare
- CD cu softul imprimantei
- *ghid de referință rapidă*
- *Afișul de pornire rapidă*
- Cartuș negru de imprimare
- Cartuș de imprimare Tri-Color

Dacă lipsește din cutie vreunul din aceste articole discutați cu agentul HP sau contactați Asistența Clientelor HP. Consultați "contactarea asistenței clientelor hp" pentru informații suplimentare.

## cartușe de imprimare

Cutia imprimantei HP Deskjet include atât un cartuș de imprimare negru, cât și unul color. Fiecare cutie cu cartușe de imprimare și manualul electronic de *ajutor rapid* conține instrucțiuni de instalare.

Când înlocuiți un cartuș de imprimare, verificați că aveți numărul corect al componentei:

- Negru—HP **15** (6615A)
- Tri-Color—HP **78** (C6578)

## cablurile imprimantei

Cablul imprimantei nu este inclus în cutie. Cumpărați unul din următoarele cabluri pentru a conecta imprimanta la calculatorul dumneavoastră:

- Un cablu de interfață paralelă compatibil cu IEEE 1284, care este folosit cu toate sistemele Windows.
- Un cablu de interfață compatibil cu USB, care se folosește atât cu sistemele Macintosh, cât și cu sistemele Windows 98, Me, NT și 2000.

## actualizări ale softului

Softul imprimantei, numit, de asemenea, driverul imprimantei, comunică imprimantei instrucțiunile dumneavoastră de tipărire. Pentru a obține copii sau actualizări ale softului imprimantei folosiți oricare din metodele următoare:

- Descărcați softul imprimantei de pe situl Web al HP.
- Telefonați la Asistența Clientelor HP pentru a cere un CD care conține fișierele de actualizare a softului.

Consultați "contactarea asistenței clientelor hp" pentru numerele de telefon ale Asistenței Clientelor și adresele de Web.

# obținerea de ajutor

## ajutor rapid

Manualul electronic, *ajutor rapid*, oferă instrucțiuni de folosire a imprimantei HP Deskjet. Se furnizează, de asemenea, informație pentru a vă ajuta să rezolvați eventualele probleme pe care le-ați putea avea cu imprimanta.

### utilizatorii de Windows 95, 98, Me, 2000 și NT 4.0

Deschideți *ajutor rapid* prin asistentul imprimantei hp, un instrument care pune la dispoziție, de asemenea:

- Suport prin serviciul de Asistență a Clienților HP
- Idei de tipărire
- Legături de cumpărarea altor produse HP
- Legături cu actualizări ale softului imprimantei

O pictogramă a asistentului imprimantei este afișată pe spațiul de lucru în Windows după ce instalați softul imprimantei.

### accesul la *ajutorul rapid*

Pentru a consulta *ajutorul rapid*:

1. Faceți clic dublu pe pictograma **hp printer assistant (asistentul imprimantei hp)** pe spațiul de lucru al calculatorului dumneavoastră.  
Apare asistentul imprimantei hp.
2. Faceți clic pe butonul **quick help (ajutor rapid)** pentru a afișa subiectele manualului.

Puteți deschide *ajutorul rapid* și din meniul **Start (Pornire) > Programs (Programe) > hp deskjet series > printer assistant (asistentul imprimantei) > quick help (ajutor rapid)**.

### Versiunile Adobe Acrobat ale *ajutorului rapid*

Manualul de *ajutor rapid* este disponibil și în limbile următoare:

- Arabă
- Bahasa Indonezia
- Bulgară
- Cazahă
- Croată
- Ebraică
- Estonă
- Greacă
- Lituaniană
- Română
- Slovacă
- Slovenă
- Turcă

Dacă doriți să vedeți manualul într-una din aceste limbi:

1. Faceți clic dublu pe pictograma **hp printer assistant (asistentul imprimantei hp)** pe spațiul de lucru al calculatorului dumneavoastră.
2. Faceți clic pe butonul **quick help (ajutor rapid)** pe ecranul asistentului imprimantei hp.
3. Selectați **quick help is available in other languages (ajutorul rapid este disponibil în alte limbi)** la baza ecranului *quick help (ajutor rapid)*.
4. Introduceți CD-ul cu softul imprimantei în unitatea de disc CD-ROM a calculatorului.

5. Selectați limba dumneavoastră din lista apărută.

- *Ajutorul rapid* va fi afișat, dacă Acrobat Reader este instalat pe calculatorul dumneavoastră.
- Dacă Acrobat Reader nu este instalat, se instalează automat și apoi se afișează *ajutorul rapid*.

### utilizatorii de Macintosh

Consultarea manualului de *ajutor rapid* pe calculatoare Macintosh necesită Adobe Acrobat Reader. Dacă nu aveți Acrobat Reader, instalați-l de pe CD-ul cu softul imprimantei.

Pentru a deschide *ajutor rapid*:

1. Introduceți CD-ul cu softul imprimantei în unitatea de disc CD-ROM a calculatorului.

Apare ecranul hp deskjet.

2. Selectați dosarul **User Manual (Manualul Utilizatorului)** pentru limba dumneavoastră.

3. Faceți unul din următoarele lucruri:

- Faceți clic dublu pe pictograma **Electronic User Manual (Manualul electronic al utilizatorului)** dacă Acrobat Reader este instalat pe calculatorul dumneavoastră –sau–
- Dacă Acrobat Reader nu este instalat pe calculatorul dumneavoastră, faceți dublu clic pe pictograma **Acrobat Reader Installer (Instalatorul pentru Acrobat Reader)**.

Adobe Acrobat Reader se instalează automat. După ce este instalat, faceți clic dublu pe pictograma **Electronic User Manual (Manualul electronic al utilizatorului)** pentru a afișa *ajutorul rapid*.

## obținerea de ajutor în DOS

În sistemele de operare DOS, informația despre imprimanta HP Deskjet se găsește într-un document în format text, numit *dosread.txt*. Acest fișier se găsește pe CD-ul cu softul imprimantei în directorul `\<codul limbii>\djcp\`. Înlocuiți `<codul limbii>` cu codul corespunzător din lista următoare. De exemplu, pentru a citi în limba engleză, deschideți *dosread.txt* în directorul `\enu\djcp`.

### pentru limba aceasta...

Bahasa Indonezia	bin
Bulgară	bul
Chineză, Simplificată	chs
Chineză, Tradițională	cht
Cehă	csy
Daneză	dan
Germană	deu
Engleză	enu
Spaniolă	esm
Finlandeză	fin
Franceză	fra
Maghiară	hun
Italiană	ita
Japoneză	jpn
Coreeană	kor
Cazahă	kzh
Olandeză	nld
Norvegiană	non
Poloneză	plk
Portugheză	ptb
Rusă	rus
Suedeză	svc
Tailandeză	tha

### folosiți acest cod...

# contactarea asistenței clienței hp

## procesul de asistență hp

Personalul de service și suport al Asistenței Clienței HP asigură expertiză în utilizarea imprimantei dumneavoastră HP Deskjet sau în rezolvarea problemelor cu imprimanta dumneavoastră. Există câteva moduri de obținere a asistenței. Totuși, procesul de suport funcționează cel mai eficient când solicitați ajutor în ordinea de mai jos:

1. Utilizați *ajutorul rapid*.  
Consultați "obținerea de ajutor" pentru informații suplimentare.
2. Contactați suportul electronic al Asistenței Clienței HP.  
Pentru informații suplimentare, consultați "siturile Web de suport hp".
3. Telefonați la Asistența Clienței HP în timpul orelor de program.

Consultați "asistența telefonică a clienței hp" pentru informații suplimentare.

**Notă** Existența și opțiunile de asistență diferă în funcție de produs, țară/regiune și limbă.

## situri Web de suport hp

Dacă aveți acces la Internet, puteți obține o gamă largă de informații despre imprimanta dumneavoastră, precum și acces la forumurile comunității utilizatorilor și sprijinul HP prin e-mail. Încercați siturile Web prezentate în tabelul de mai jos. Dacă țara sau limba dorită nu se află în tabel, contactați Asistența Clienței HP online [www.hp.com/apcpo-support/regional.html](http://www.hp.com/apcpo-support/regional.html) pentru a vedea dacă există un sit Web în limba dumneavoastră.

pentru limba aceasta...	folosiți acest sit Web...
Chineză simplificată	<a href="http://www.hp.com.cn/go/support">http://www.hp.com.cn/go/support</a>
Chineză tradițională	<a href="http://taiwan.support.hp.com">http://taiwan.support.hp.com</a>
Coreeană	<a href="http://www.hp.co.kr/go/support">http://www.hp.co.kr/go/support</a>
Engleză	<a href="http://www.hp.com/go/support">http://www.hp.com/go/support</a>
Franceză	<a href="http://www.hp.com/cposupport/fr">http://www.hp.com/cposupport/fr</a>
Germană	<a href="http://www.hp.com/cposupport/de">http://www.hp.com/cposupport/de</a>
Italiană	<a href="http://www.hp.com/cposupport/it">http://www.hp.com/cposupport/it</a>
Japoneză	<a href="http://www.jp.hp.com/CPO_TC/eschome.htm">http://www.jp.hp.com/CPO_TC/eschome.htm</a>
Portugheză	<a href="http://www.hp.com/cposupport/pt">http://www.hp.com/cposupport/pt</a>
Spaniolă	<a href="http://www.hp.com/cposupport/es">http://www.hp.com/cposupport/es</a>
Suedeză	<a href="http://www.hp.com/cposupport/sv">http://www.hp.com/cposupport/sv</a>

# asistența telefonică a clienților hp

## perioada de asistență telefonică gratuită

HP asigură asistență telefonică gratuită în perioada de asistență telefonică a imprimantei. Lista de mai jos prezintă perioada de asistență telefonică pentru regiunea dumneavoastră. Pentru informații suplimentare, vă rugăm să consultați [www.hp.com/cpsosupport/guide/psd/cscinfo.html](http://www.hp.com/cpsosupport/guide/psd/cscinfo.html).

regiunea	asistența telefonică*
America de Nord - inclusiv Canada	30 zile
Asia și țările din Oceanul Pacific	30 zile
Europa	1 an
America Latină	30 zile

\* Taxele obișnuite impuse de compania telefonică se aplică.

## înainte de a telefona

Vă rugăm să telefonați tehnicianului HP când sunteți în fața calculatorului și a imprimantei. Pentru service rapid, fiți pregătit să descrieți problema, precum și să furnizați următoarele date:

- Numărul modelului imprimantei (eticheta este pe partea din față a imprimantei)
- Numărul de serie al imprimantei (eticheta este pe baza imprimantei)
- Sistemul de operare a calculatorului
- Versiunea driverului imprimantei (numit și softul imprimantei)

## după perioada de asistență telefonică gratuită

După perioada de asistență telefonică gratuită, încă puteți obține ajutor de la HP, contra plată. (Prețurile pot fi modificate fără preaviz.)

- Pentru convorbiri în SUA care pot dura sub 10 minute, telefonați la (900) 555-1500. Taxa este de 2,50 USD pe minut. Taxele nu vor depăși 25 USD.
- Pentru convorbiri în SUA care pot dura peste 10 minute, sau convorbiri din Canada, telefonați la (800) 999-1148. Costul este de 25 dolari SUA debitat de pe cartela dumneavoastră Visa sau MasterCard.
- Pentru convorbiri în afara SUA sau Canada, găsiți numărul necesar în lista de mai jos.

pentru această regiune...	folosiți acest număr de telefon...
Argentina	+54 0810 555 5520
Australia	+61 3 8877 8000
Austria	+43 (0) 810 00 6080
Belgia (Flamandă)	+32 (0) 2 626 88 06
Belgia (Franceză)	+32 (0) 2 626 88 07
Brazilia, în afara limitelor metropolei Sao Paulo	+55 0800 15 7751
Brazilia, în limitele metropolei Sao Paulo	+55 3747 7799
Canada	1 (905) 206 4663
Chile	+56 800 36 0999
China	+86 (0) 10 6564 5959
Corea, în afara Seulului	+82 080 999 0700
Corea, în Seulului	+82 (2) 3270 0700
Danemarca	+45 (0) 39 29 4099
Elveția	+41 (0) 84 8801111
Engleză Internațional	+44 (0) 207 512 5202
Filipine	+66 (2) 867 3551

pentru această regiune...	folosiți acest număr de telefon...
Finlanda	+358 (0) 203 4 7 288
Franța	+33 (0) 1 43 62 34 34
Germania	+49 (0) 180 52 58 143
Grecia	+30 (0) 1 619 64 11
Hong Kong	+852 (800) 96 7729
India	+91 11 682 60 35
Indonezia	+62 (21) 350 3408
Irlanda	+353 (0) 1662 5525
Israel	+972 (0) 9 9524848
Italia	+39 (0) 2 264 10350
Japonia	+81 (0) 3 3335 8333
Malaezia	+60 (3) 2952566
Malaezia, Penang	+60 1 300 88 00 28
Mexic	01 800 472 6684
Norvegia	+47 22 116299
Noua Zeelandă	+64 (9) 356 6640
Olanda	+31 (0) 20 606 8751
Orientul Apropiat, Dubai	+971 4 883 8454
Polonia	+48 22 519 06 00
Portugalia	+351 21 317 6333
Regatul Unit	+44 (0) 207 512 5202
Republica Africii de Sud, în exteriorul RSA	+27 11 258 9301
Republica Africii de Sud, în interiorul RSA	+27 086 000 1030
Republica Cehă	+42 02 6130 7310
Rusia, Moscova	+7 095 797 3520
Rusia, St. Petersburg	+7 812 346 7997
Singapore	+65 272 5300
Spania	+34 9 02321 123
S.U.A.	1 (208) 344 4131
Suedia	+46 (0) 8 6192170

pentru această regiune...	folosiți acest număr de telefon...
Taiwan	+886 2 2717 0055
Tailanda	+66 (2) 661 4000
Turcia	+90 (0) 212 221 6969
Ungaria	+36 (0) 1382 1111
Venezuela	+58 800 47 888
Vietnam	+84 (0) 8 823 4530

## obținerea reparațiilor prin asistența clienței hp

Dacă imprimanta necesită reparații chemați Asistența telefonică a Clienței HP. Un tehnician de service va diagnostica problema și va coordona procesul de reparare. Service-ul este gratis în perioada de garanție limitată a imprimantei dumneavoastră. După perioada de garanție, vi se va cota un preț pentru reparație.

## obținerea prelungirii garanției

Consultați-vă cu vânzătorul pentru obținerea prelungirii acoperirii. Dacă vânzătorul dumneavoastră nu oferă contracte de service, telefonați direct la HP și întrebați despre contractele noastre de service HP. În SUA telefonați la (800) 446-0522; în Canada telefonați la (800) 268-1221. Pentru contracte de service HP în afara SUA și Canadei, contactați biroul local de vânzări HP.



# rezolvarea problemelor de instalare în Windows

Consultați informația din această secțiune dacă aveți probleme cu instalarea imprimantei dumneavoastră. Dacă aveți nevoie de ajutor după instalarea imprimantei, consultați manualul electronic de *ajutor rapid*.

## care este problema?

Am introdus CD-ul de instalare, dar calculatorul nu-l poate citi.



## cauze posibile...

- CD-ul nu este introdus corect în unitatea de disc CD-ROM
- CD-ul este defect
- CD-ROM-ul este defect



## pentru rezolvarea problemei...

Reintroduceți CD-ul în unitatea de disc CD-ROM. Atenție la plasarea corectă a CD-ului. Dacă instalarea nu începe în câteva secunde, fie CD-ul, fie unitatea de disc CD-ROM este defectă.



Introduceți un alt CD în unitatea de disc CD-ROM. Dacă un alt CD funcționează, CD-ul poate fi defect. Dacă nu puteți citi nici un CD, s-ar putea să trebuiască să reparați sau să înlocuiți unitatea de disc CD-ROM.



Înlocuiți CD-ul defect descărcând softul imprimantei (cunoscut și ca driver-ul imprimantei) de pe situl Web al HP. Dacă nu aveți acces la internet, contactați Asistența Clientelei HP pentru a comanda softul pe CD. Pentru numărul de telefon al centrului cel mai apropiat de Asistența Clientelei HP, consultați "contactarea asistenței clientelei hp".

## care este problema?

Softul imprimantei nu s-a instalat corect.

## cauze posibile...

- S-ar putea să existe un conflict cu programul de protecție antivirus
- S-ar putea să existe un conflict cu alt program de soft
- S-ar putea să existe un conflict cu alt periferic conectat la calculator

## pentru rezolvarea problemei...

Dezinstalați softul imprimantei dumneavoastră.

1. Faceți clic pe **Start (Pornire) > Programs (Programe) > hp deskjet series > dezinstalare hp deskjet series**.
2. Urmăriți instrucțiunile apărute pe ecranul calculatorului dumneavoastră.

- Închideți orice alte programe de soft care rulează (inclusiv programele de protecție antivirus).
- Deconectați orice dispozitiv periferic care folosește un cablu de imprimantă paralel (cum ar fi scanner sau sistem de salvare de siguranță pe bandă).

Reinstalați softul imprimantei. Consultați afișul de *pornire rapidă*.

Dacă problemele de instalare a softului persistă, contactați Asistența Clientelei HP. Consultați "contactarea asistenței clientelei hp".

## care este problema?

Când conectez un cablu USB între imprimantă și calculator, New Hardware Wizard (Magul Hardului Nou) nu apare.



### cauze posibile...

S-ar putea să nu folosiți Windows 98, Me, or 2000.



Așigurați-vă că Windows 98, Me or 2000 rulează. Dacă nu aveți Windows 98, Me, or 2000, trebuie să folosiți un cablu paralel.

Cablul dumneavoastră USB poate fi incorect conectat.



1. Deconectați și apoi reconectați cablul USB la imprimanta dumneavoastră.
2. Asigurați-vă că ați atașat cablul ferm.

Calculatorul dumneavoastră s-ar putea să nu accepte USB.



#### În Windows 98, Me, or 2000:

1. Faceți clic pe **Start (Pornire) > Settings (Setări) > Control Panel (Panoul de control)**.
2. Faceți clic dublu pe pictograma **System (Sistem)**.
3. Selectați marcajul fila **Device Manager (administrator de dispozitive)**.
4. Faceți clic pictograma plus (+) lângă opțiunea Universal Serial Bus Controller.
  - Dacă vedeți pe listă un controller de gazdă USB și o axă de bază USB, USB este probabil activat.
  - Dacă aceste dispozitive nu sunt pe listă, consultați documentația calculatorului dumneavoastră sau contactați producătorul calculatorului pentru informații suplimentare despre activarea sau instalarea USB.
5. Dacă nu puteți activa USB, folosiți un cablu paralel pentru a conecta imprimanta la calculatorul dumneavoastră.

## care este problema?

Când conectez un cablu USB între imprimantă și calculator, apare un mesaj "Unknown Device (Dispozitiv necunoscut)".



## cauze posibile...

- S-a acumulat electricitate statică în cablul dintre imprimantă și calculatorul dumneavoastră
- Puteți avea un cablu USB defect



## pentru rezolvarea problemei...

1. Deconectați cablul USB de la imprimantă.
2. Deconectați imprimanta de la cablul de alimentare.
3. Așteptați aproximativ 30 secunde.
4. Reconectați cablul de alimentare la imprimantă.
5. Conectați cablul USB la imprimantă.
6. Dacă "Unknown Device (Dispozitiv necunoscut)" continuă să apară în caseta de dialog New Hardware Found (Găsit Hard Nou), înlocuiți cablul USB sau folosiți un cablu paralel.

# declarație de garanție limitată

regiunea	soft	cartușe de imprimare	imprimantă
America de nord (inclusiv Canada)	90 zile	90 zile	90 zile
Asia și țările din Ocenul Pacific	90 zile	90 zile	90 zile
Europa	90 zile	90 zile	1 an
America Latină	90 zile	90 zile	90 zile

## A. domeniul de garanție limitată

1. Hewlett-Packard (HP) asigură clientul utilizator că produsul HP specificat mai sus nu are defecte de materiale sau fabricație pentru durata specificată mai sus, care durată începe la data cumpărării de către client. Păstrarea dovezii de cumpărare este responsabilitatea clientului.
2. Pentru produsele de soft, garanția limitată a HP se aplică numai la eșecul executării instrucțiunilor de programare. HP nu garantează că funcționarea vreunui produs va fi continuă sau lipsită de erori.
3. Garanția limitată a HP acoperă numai acele defecte care apar ca rezultat al folosirii normale a produsului și nu se aplică niciunei:
  - a. Întrețineri sau modificări incorecte sau neadecvate;
  - b. Soft, interfață, materiale de tipărire, piese, sau materiale care nu sunt furnizate sau acceptate de HP; sau
  - c. Operare înafara domeniului de condiții specificat.
4. Pentru imprimantele HP, folosirea unui cartuș de imprimare ne HP sau a unui cartuș de cerneală reumplut nu afectează nici garanția față de client, nici contractele de service ale HP cu clientul. Totuși, dacă defectarea sau deteriorarea poate fi atribuită folosirii unui cartuș reumplut sau ne HP, HP va debita prețurile obișnuite pentru timp și materiale pentru a pune la punct imprimanta pentru acea defectare sau deteriorare.
5. Dacă HP primește, în timpul perioadei aplicabile de garanție, înștiințare despre defecte în orice produs de soft, material de imprimare, sau cartuș de cerneală acoperite de garanție, HP va înlocui produsul defect. Dacă HP primește, în timpul perioadei aplicabile de garanție, înștiințare despre defecte în orice produs de hardware acoperit de garanția HP, HP fie va repara, fie va înlocui produsul defect, la alegerea HP.
6. Dacă HP nu poate să repare sau să înlocuiască, după cum este cazul, produsul defect acoperit de garanția HP, HP va rambursa prețul de cumpărare al produsului în timp rezonabil după primirea înștiințării despre defect.
7. HP nu va avea obligația să repare, înlocuiască sau să ramburseze până când clientul nu înapoiază produsul defect.
8. Orice produs de înlocuire poate fi nou sau ca și nou cu condiția ca să aibă aceeași funcționalitate ca și produsul pe care îl înlocuiește.
9. Garanția limitată a HP este valabilă în orice țară în care produsul acoperit este distribuit de HP, cu excepția Orientului Mijlociu, Africa, Argentina, Brazilia, Mexic, Venezuela, și "Departments d'Outre-Mer" ale Franței; pentru aceste domenii exceptate, garanția este valabilă numai în țara de cumpărare. Contracte de garanție suplimentară, cum ar fi service la client, pot fi oferite de orice unitate de service autorizată de HP în țările în care produsul este distribuit de HP sau un importator autorizat.

## B. limitele garanției

1. ÎN MĂSURA PERMISĂ DE LEGILE LOCALE NICI HP NICI FURNIZORII TERȚI NU GARANTEAZĂ SAU CONDIȚIONEAZĂ NIMIC, FIE IMPLICIT SAU EXPLICIT, CU PRIVIRE LA PRODUSELE HP SI NEAGĂ ÎN MOD SPECIAL GARANȚIILE IMPLICITE SAU CONDIȚIILE DE VANDABILITATE, CALITATE SATISFĂCĂTOARE ȘI POTRIVIRE LA UN ANUMIT SCOP.

## C. limitări ale responsabilității

1. În măsura permisă de legile locale reparațiile oferite în această declarație de garanție sunt singurele și exclusivele reparații ale clientului.
2. ÎN MĂSURA PERMISĂ DE LEGILE LOCALE, CU EXCEPȚIA OBLIGAȚIILOR PREZENTATE ÎN ACEASTĂ DECLARAȚIE DE GARANȚIE, ÎN NICIUN CAZ HP SAU FURNIZORII SĂI TERȚI NU VOR FI RESPONSABILI PENTRU DAUNE DIRECTE, INDIRECTE, ACCIDENTALE SAU INCIDENTALE SAU DE CONSECINȚĂ, FIE BAZATE PE CONTRACT, PREJUDICIU SAU ORICE ALTĂ TEORIE LEGALĂ ȘI FIE ANUNȚAT DE POSIBILITATEA UNOR ASTFEL DE DAUNE.

## D. legea locală

1. Această declarație de garanție dă clientului anumite drepturi legale. Clientul mai poate avea și alte drepturi care diferă de la stat la stat în Statele Unite, de la provincie la provincie în Canada și de la țară la țară în restul lumii.
2. În măsura în care această declarație de garanție contravine legii locale, această declarație de garanție se va considera modificată pentru a se conforma legii locale. Conform unor astfel de legi locale, anumite negări sau limitări din această declarație de garanție pot fi inaplicabile clientului. De exemplu, anumite state din Statele Unite, ca și anumite guverne în afara Statelor Unite (inclusiv provincii Canadiene) pot:
  - a. Împiedica negările și limitările din această declarație de garanție de a limita drepturile statutare ale clientului (de exemplu Regatul Unit);
  - b. Restrânge în alte moduri capacitatea unui fabricant de a aplica aceste negări și limitări; sau
  - c. Să dea clientului drepturi suplimentare la drepturi de garanție, specifice durata garanțiilor implicite pe care fabricantul nu le poate nega sau să nu aprobe nici o limitare asupra duratei garanțiilor implicite.
3. PENTRU TRANZACȚIILE CONSUMATORILOR DIN AUSTRALIA ȘI NOUA ZEELANDĂ, TERMENII DIN ACEASTĂ GARANȚIE, CU EXCEPȚIA MĂSURII PERMISE ÎN MOD LEGAL, NU EXCLUD, RESTRÂNG SAU MODIFICĂ ȘI SE ADAUGĂ LA, DREPTURILE STATUTARE OBLIGATORII APLICABILE VÂNZĂRII PRODUSELOR HP UNOR ASTFEL DE CLIEŢI.

## declarație ecologică

Hewlett-Packard îmbunătățește neconținut procesele de proiectare ale imprimantelor sale deskjet pentru a minimiza influența negativă asupra mediului din birou și asupra comunităților în care imprimantele sunt fabricate, expediate și folosite. Hewlett-Packard a creat, de asemenea, procese de minimizare a influenței negative a eliminării imprimantei la sfârșitul vieții ei utile.

### reducere și eliminare

**Folosirea hârtiei:** Capacitatea manuală sau automată a imprimantei de a tipări pe două fețe reduce consumul de hârtie și consumul aferent de resurse naturale. Această imprimantă este adecvată folosirii hârtiilor reciclate conform DIN 19 309.

**Hârtie reciclată:** Toată documentația pentru această imprimantă a fost tipărită pe hârtie reciclată.

**Ozon:** Chimicalele consumatoare de ozon, cum ar fi CFC, au fost eliminate din procesele de fabricare ale firmei Hewlett-Packard.

### reciclare

Proiectarea în vederea reciclării este încorporată în această imprimantă. Numărul de materiale a fost minimizat, dar s-au asigurat funcționalitatea și fiabilitatea corespunzătoare. Materialele deosebite au fost prevăzute să fie separate cu ușurință. Dispozitivele de fixare și alți conectori sunt ușor de găsit, ajuns și demontat folosind scule obișnuite. Piese importante au fost proiectate astfel încât să fie ușor accesibile în vederea demontării și reparării eficiente. Piese din plastic au fost proiectate în maximum două culori pentru a spori posibilitățile de reciclare. Câteva piese mici sunt colorate în mod special pentru a evidenția punctele de acces de către client.

**Ambalajul imprimantei:** Materialele de ambalare pentru această imprimantă au fost selecționate astfel încât să asigure protejarea maximă contra unui cost minim, încercând, în același timp, să minimizeze impactul ecologic și să ușureze reciclarea. Construcția solidă a imprimantei HP Deskjet contribuie la minimizarea atât a materialelor de ambalaj, cât și a procentului de avarii.

**Piese din plastic:** Toate piesele din plastic și toate materialele plastice sunt marcate conform standardelor internaționale. Toate piesele din plastic folosite în carcasa și șasiul imprimantei sunt tehnic reciclabile și folosesc același polimer.

**Longevitatea produsului:** Pentru asigurarea longevității imprimantei dumneavoastră HP Deskjet, HP pune la dispoziție următoarele:

- **Garanție extinsă:** Consultați, în acest manual, capitolul "contactarea asistenței clienților hp".
- **Piese de rezervă și produsele consumabile** sunt disponibile timp de cinci (5) ani de la sistarea producției.
- **Returnarea produsului:** Telefonați biroului local de vânzări sau service pentru instrucțiuni privitoare la returnarea la HP a acestui produs sau a cartușelor de imprimare la sfârșitul vieții lor utile.

### consumul de energie

Acest produs se califică pentru programul ENERGY STAR® (SUA și Japonia). ENERGY STAR este un program voluntar stabilit pentru încurajarea dezvoltării produselor de birou eficiente din punct de vedere energetic.



ENERGY STAR este o marcă de serviciu a US EPA înregistrată în SUA. Ca participant în ENERGY STAR, Compania Hewlett-Packard a determinat că acest produs îndeplinește instrucțiunile ENERGY STAR de eficiență energetică.

**Consumul de energie când imprimanta nu funcționează:** Consumul de energie poate fi eliminat prin oprirea imprimantei urmată de deconectarea cablului de alimentare de la sursa electrică.

# specificațiile produsului

## viteze de imprimare

### imprimantele 948c series

*viteza de imprimare a textului negru:*

Ciornă: 12 pagini pe minut

Normal: 6,8 pagini pe minut

Superior: 3,1 pagini pe minut

*viteza de imprimare a textului amestecat cu grafică în culori :*

Ciornă: 10 pagini pe minut

Normal: 5,4 pagini pe minut

Superior: 1,2 pagini pe minut

### imprimantele 940c series

*viteza de imprimare a textului negru:*

Ciornă: 12 pagini pe minut

Normal: 6,7 pagini pe minut

Superior: 2,9 pagini pe minut

*viteza de imprimare a textului amestecat cu grafică în culori :*

Ciornă: 10 pagini pe minut

Normal: 5,3 pagini pe minut

Superior: 1,2 pagini pe minut

### imprimantele 920c series

*viteza de imprimare a textului negru:*

Ciornă: 9 pagini pe minut

Normal: 5,2 pagini pe minut

Superior: 2,5 pagini pe minut

*viteza de imprimare a textului amestecat cu grafică în culori :*

Ciornă: 7,5 pagini pe minut

Normal: 2,2 pagini pe minut

Superior: 1,2 pagini pe minut

## memorie

*Toate modelele:*

2 MB RAM încorporat

## consumul de energie

*Toate modelele:*

2 wați maximum în stare de nefuncționare

4 wați în medie când nu imprimă

40 wați în medie când imprimă

## emanații sonore declarate conform ISO 9296

*Toate modelele:*

Nivel de putere sonoră, LwAd (1B = 10 dB):

59 dB în modul superior

Nivel de presiune sonoră, LpAm (pozițiile spectatorilor):

46 dB în mod normal



# regulatory notices

## hewlett-packard company

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- This device may not cause harmful interference, and
- This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
- Pursuant to Part 15.21 of the FCC Rules, any changes or modifications to this equipment not expressly approved by Hewlett-Packard Company may cause harmful interference, and void your authority to operate this equipment. Use of a shielded data cable is required to comply with the Class B limits of Part 15 of the FCC Rules.

For further information, contact:

Hewlett-Packard Company  
Manager of Corporate Product Regulations  
3000 Hanover Street  
Palo Alto, Ca 94304  
(650) 857-1501

## note

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, can cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

## LED indicator statement

The display LEDs meet the requirements of EN 60825-1.

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると受信障害を引き起こすことがあります。  
取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

### 사용자 안내문 (B급 기기)

이 기기는 비업무용으로 전자파장애검정을 받은 기기로서, 주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용될 수 있습니다.